Español

# MCM-140




**Teclado Inalámbrico PowerCode**

**Guía De Usuario**

## 1. INTRODUCCION

El MCM-140 es una unidad de control remota para el sistema PowerMax. Permite al usuario armar/desarmar el sistema de alarma, iniciar alarmas de emergencia/fuego/pánico, realizar funciones auxiliares (AUX) (ver nota 3 en sección 6) y conectar y desconectar dispositivos eléctricos. El teclado incluye un transmisor de R.F. que envía una señal codificada diferente para cada orden.

Las características principales del MCM-140 son:

- Transmisión automática de pila baja.
- Indicaciones visuales por medio de un LED tricolor (rojo/verde/naranja).
- Retroiluminación del teclado.
- Varias señales audibles (por medio de un zumbador) en respuesta a acciones específicas.
- Mensajes de supervisión automáticos a intervalos de 1 hora o de acuerdo a las normas locales.
- Pila de litio de larga duración de 3 V.
- Montaje de pared opcional.
- Fácil programación.

El LED rojo luce durante la transmisión. El LED naranja luce durante el proceso de programación (y durante la transmisión si la pila está baja). El LED verde luce cada vez que se pulsa una tecla.

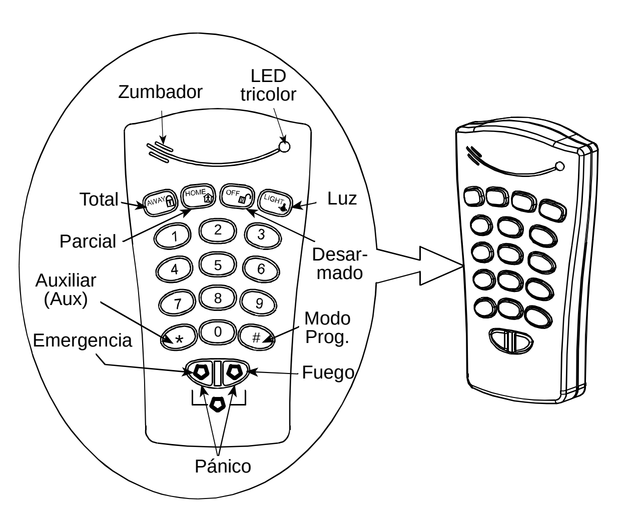



***Figura 1** - Vista exterior*

***Indicaciones del LED***

| Descripción | Símbolo |
|---|---|
| Parpadea rápidamente | - - - - - - - |
| Parpadea lentamente | _ _ _ _ _ |
| Luce fijamente (durante la transmisión) | ________ |
| Parpadea rápidamente | - - - - - - - |
| Parpadea lentamente | _ _ _ _ _ |

***Sonidos del zumbador***

| Descripción | Símbolo |
|---|---|
| Un sonido corto, cuando se pulsa una tecla | |
| Melodía de éxito | |
| Sonido de fallo | |
| 2 sonidos cortos en el proceso de programación (para. 4.3 & 4.5) | |

## 2. ESPECIFICACIONES

**Tipo de señal transmitida:** PowerCode o CodeSecure.

**PowerCode:** Para luces 1-7, luz 8 (PGM), funciones de fuego y emergencia.

CodeSecure: Usado para armado parcial, total, desarmado, funciones AUX, y pánico.

**Frecuencia de trabajo (MHz):** 433.9 y 868.95.

**Pila:** De litio 3 V, CR123A o equivalente.

**Consumo de corriente:** 10µA aprox. (STBY), 95mA (en transm)

**Vida de la batería:** 3 años incluyendo corrientes de LED y retroiluminación. (para uso típico).

**Retroiluminación:** Seleccionable apag./encend.

**Dimensiones (AlxAnxPr):** 127 x 70 x 24 mm.

**Temperatura de funcionamiento:** De 0° a 49°C.

**Cumplimiento con normas:** FCC parte 15, IC: 14671022181.

## 3. MONTAJE Y CAMBIO DE LA PILA

1 El soporte de superficie tiene dos orificios para su montaje en pared.

2 Deslice el teclado dentro del soporte.

***Figura 2** - Montaje*

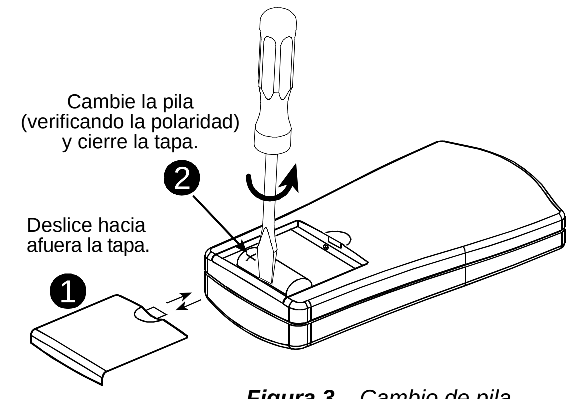



***Figura 3** – Cambio de pila*

# 4. PROGRAMACIÓN

## 4.1 Posibilidades de la programación

Son posibles las siguientes acciones de programación:

- Configurar el código de usuario maestro (usuario 1).
- Configurar otros códigos de usuario (usuarios 2-8).
- Habilitar / deshabilitar el armado rápido desde el mando.
- Silenciar / activar el zumbador del teclado.
- Controlar la retroiluminación del teclado.
- Habilitar / deshabilitar los informes de supervisión / pila baja desde el MCM-140 (por el mando CodeSecure).

## 4.2 Entrar al Modo de Programación

El modo de programación es accesible sólo con el código maestro (1111 por defecto). El botón “#” se usa para entrar y para salir del modo de programación.

***Entrar al Modo de Programación***

| Acción | Indicación del LED | Respuesta del zumbador |
|---|---|---|
| + (#) | El LED verde parpadea lentamente hasta que se pulsa el código maestro* | (1 beep) |
| +**[código maestro]** (1111 por defecto) | El LED naranja parpadea lentamente durante la programación* | (melodía de éxito) |

* *Cuando se entra en el Modo de Programación, se escucha un solo beep y el LED naranja comienza a parpadear. El parpadeo terminará cuando salga de dicho modo (presionando de nuevo “#”) o cuando pase un tiempo en el que no se presiona ningún botón. Se oirán dos beeps cortos cuando el LED termine de parpadear.*

## 4.3 Cambio de los códigos maestro/ usuario

Para cambiar los códigos maestro y de usuario entre en el Modo de Programación (Párr. 4.2) y proceda como sigue:

| Acción | Indicación del LED | Respuesta del zumbador |
|---|---|---|
| +[1-8][1] | El LED naranja parpadea rápidamente | (1 beep) |
| +[nuevo código][2] | El LED naranja parpadea rápidamente (y lentamente cuando la operación ha tenido éxito) | (melodía de éxito) |

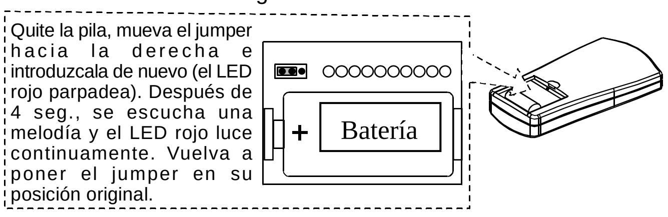
***Notas***

1. *Introduzca número de usuario (1-8). El número de usuario 1 está definido como el usuario maestro.*
2. *Los códigos maestro/usuario constan de 4 dígitos. El código “0000” no es válido. Se puede usar para borrar el código programado actualmente (cuando se hace esto, se oye una melodía de éxito).*

## 4.4 Restaurar el código maestro por defecto

Si se olvida el código maestro, es posible recuperar el código maestro por defecto del fabricante (1111). **Para asegurar que esta posibilidad no la utiliza una persona no autorizada, se transmite automáticamente una alarma de pánico al sistema de la PowerMax cuando esto ocurre.**

Para remarcar el código maestro por defecto y para prevenir una alarma de pánico, ajuste la PowerMax al modo de usuario (véase la Guía de Programación de la PowerMax, Párr. 1.2) y actúe como se muestra en la siguiente ilustración.




Entre en el Modo de Programación (Párr. 4.2) y proceda como sigue:

| Funciones deseadas | Pulse | Y luego pulse: |
|---|---|---|
| Armado rápido | 9 - 1 | +AWAY para habilitar.(LED naranja luce) +OFF para deshabilitar.(LED naranja parpadea) En ambos casos, el zumbador sonará 2 veces y el LED naranja parpadeará, para Indicar que se ha tenido éxito. |
| Control del zumbador | 9 - 2 | |
| Retroiluminación | 9 - 3 | |
| Supervisión/Pila Baja (PowerCode) | 9 - 4 | |
| Supervisión/Pila Baja (CodeSecure) | 9 - 5 | |

***Notas:*** *El mensaje de supervisión se enviará una vez cada hora. Cuando hay un evento de pila baja, el mensaje de fallo se mostrará en la zona que se seleccionó para el botón de FUEGO.*

# 5. MEMORIZACION DEL MCM-140 A LA POWERMAX

## 5.1 Memorización de las funciones de Armado, Desarmado, Aux y Pánico

Para memorizar las funciones del mando MCM-140 (Armado Total/Parcial, desarmado, Aux y Pánico), proceda del modo siguiente:

**A.** Entre en el menú de instalador de la PowerMax(ver Guía de Programación de la PowerMax, documento DE5450P, par. 1.2).
La PowerMax mostrará “1. NUEVO COD INST”.

**B.** Presione **<SIGUIENTE >**. El modo de memorización será seleccionado y la pantalla de la PowerMax mostrará:

**2. MEMORIZAR**

**C.** Presione **<OK>.**
La pantalla de la PowerMax cambiará a:

**MEM EQUIPO RADIO**

**D.** Presione **<SIGUIENTE>.** En la pantalla de la PowerMax se leerá:

**MEM PULSADOR**

**E.** Presione **<OK>**. En la pantalla de la PowerMax se leerá:

**Pulsador No:**

**F.** Presione la la tecla del teclado de la PowerMax que corresponda con la posición (1-8) que desee memorizar.- del número de luz (1-8).
***Nota:*** *Si está usando la característica “con retorno”, y las posiciones del pulsador (5-8) están programadas con un MCM-140, todas las acciones de desarmado que después realice por el MCM-140 serán consideradas desarme con confirmación.*
Si, por ejemplo, ha presionado la tecla “1” del teclado de la PowerMax, la pantalla cambiará a:

**Pulsador No: 1**

**G.** Presione **<OK>**. La pantalla de la Power Max le instará a

iniciar una transmisión desde el MCM-140:

**TRANSMITA AHORA**

**H.** Inicie una transmisión desde el MCM-140 presionando el botón "*" durante 2 segs aproximadamente. Como resultado, la "Melodía Feliz" sonará y la pantalla de la PowerMax cambiará a:




Una caja negra aparecerá en el extremo derecho, indicando que la función elegida ha sido memorizada.

***Nota:*** *Si la misma función está ya memorizada en algún otro sitio, la "Melodía Feliz" sonará 2 veces seguidas.*

## 5.2 Memorización de las funciones de Luces, Fuego y Emergencia

Las siguientes funciones de control PowerCode del MCM-140 pueden ser memorizadas:

- Dispositivos X-10 (1-7)
- Salida PGM (activada con LIGHT [8]).
- Fuego
- Emergencia

Para memorizar estas funciones, proceda como sigue:

**A.** Entre en el menú de instalador de la PowerMax, documento DE5450P, par. 1.2). La pantalla de la PowerMax será "**1. NUEVO COD INST**"

**B.** Presione <**SIGUIENTE**>. El modo de memorización será seleccionado y la pantalla de la PowerMax mostrará:

**2. MEMORIZAR**

**C.** Presione <OK>. La pantalla de la PowerMax cambiará a:

**MEM EQUIPO RADIO**

**D.** Presione <OK> de nuevo. Se leerá en la pantalla:

**Zona No: ■_**

**E.** Desde el teclado de la PowerMaxMax, introduce el número de la zona a la que desee memorizar su primer dispositivo de X-10.

Por ejemplo, si introduce <2> ⇨ <3>, la pantalla de la PowerMax cambiará a:

**Zona No: 23**

**F.** Presione <OK>. La pantalla de la PowerMax le instará a iniciar una transmisión desde el dispositivo inalámbrico elegido:

**TRANSMITA AHORA**

**G.** Inicie una transmisión desde el MCM-140 presionando el botón de LIGHT y luego presionando "1" (para dispositivo #1 de X-10).

**H.** Como respuesta a la señal transmitida, la "Melodía Feliz" (- - - —— ) sonará y la pantalla de laPowerMax cambiará a:

**Zona No: 23 ■**

Una caja oscura aparecerá en el extremo derecho, indicando que el dispositivo elegido ha sido memorizado en la Zona No. 23.

**I.** Presione el botón SIGUIENTE de la PowerMax.

**J.** Realice los pasos de la "E" a la "H" para otros dispositivos eléctricos (2 - 8).

**K.** Realice los pasos de la "E" a la "H" para las funciones de EMERGENCIA y FUEGO. Cuando se le indique transmitir, presione la tecla FUEGO/EMERGENCIA del MCM-140 durante 2 segundos hasta que el LED ROJO se ilumine y la "Melodía Feliz" (- - - —— ) suene.

***Notas***

1. *No es necesario enseñar al teclado la function de PANICO de la PowerMax –será realizado automáticamente.*
2. *Defina las zonas que sean memorizadas con dispositivos X-10 y PGM como zonas "sin alarma", para prevenir una pantalla con alarma cuando el dispositivo sea activado.*

## 5.3 Programación de Dispositivos PGM/X-10 como "ON por Zonas"

Para permitir la activación de los dispositivos PGM/X-10 desde el MCM-140, deben ser programados como "ON por Zonas". Para el proceso de programación, refiérase a la guía de programación de la PowerMax, sección 7 (Definición de parámetros de Salida).

# 6. FUNCIONAMIENTO

La siguiente tabla describe cómo activar las distintas funciones.

| Función | Acciones |
|---|---|
| **Armado Parcial** | HOME código de usuario (1) |
| **Armado Total** | AWAY código de usuario |
| **Desarmado** | OFF código de usuario |
| **Luz (1-8) On/Off** | LIGHT [1-7] (2) |
| **Salida PGM** | LIGHT [8] |
| **Función Auxiliar** | * (≈ 2 seg.) (3) |

| Función | Acciones |
|---|---|
| **Alarma Emergencia** | (≈ 2 seg.) (7) |
| **Alarma de fuego** | (≈ 2 seg.) (7) |
| **Alarma de pánico** | (≈ 2 seg.) (7) |
| **Armado Latchkey** | AWAY.... AWAY (4) |
| **Armado rápido** | AWAY (≈ 2 seg.). El LED parpadea durante la transmisión. |

***Notas***

1. *El teclado dispone de 8 códigos de usuario (el código de usuario nº1 es el código de usuario maestro) El código de usuario maestro por defecto es "1111". Cuando se introduce un código o un comando válido, suena la melodía de éxito y luce el LED rojo brevemente (indicación de transmisión).*
2. *Presionando la tecla LIGHT seguido del número de luz deseado (1-8), se activa dicha luz (se escuchan 2 sonidos). Si se realizan dichas operaciones otra vez, la luz se desactivará, y así sucesivamente.*
3. *Presionando la tecla de Función Auxiliar * (≈ 2 sec.) puede iniciar la acción de ESTADO (anuncio del estado del sistema), la acción INSTANTANEA (cancelación del retardo de entrada) o la acción PGM (activación de la salida PGM o de unidades X-10), dependiendo de la anterior programación del teclado por parte del instalador. Para seleccionar la función auxiliar deseada, refiérase al Manual de Programación de la PowerMax, Par. 5.16 (botón AUX).*

*4. Para realizar la función de LATCHKEY, pulse la tecla AWAY, espere hasta que el LED rojo se apague y después pulse la tecla AWAY otra vez.*

*5. Si se introduce un código no válido (de usuario o maestro), se producirá un sonido largo de fallo.*

*6. Si no se completa una secuencia de teclas dentro del tiempo, la función asociada a dicha secuencia no se realizará.*

*7. Si se presionan los botones de Emergencia, Fuego o Pánico, los LED´s rojo y verde parpadean alternativamente durante 2 segs para alertar al usuario. El LED rojo luce durante la transmisión.*

# 7. CUMPLIMIENTO CON LOS ESTANDARES

Este equipo cumple con los requisitos esenciales y provisiones de la Directiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999 sobre equipos de radio y telecomunicaciones.

## Reparto de frecuencias de equipos inalámbricos en los paises europeos:

- **433.92 MHz** no tiene restricciones en ningún estado miembro de la U.E.
- **315 MHz** no se permite en ningún estado miembro de la U.E.
- **868.95 MHz** (banda ancha) se permite en todos los estados miembros de la U.E. excepto en Bélgica.
- **869.2625 MHz** (banda estrecha) no está restringida en ningún estado miembro de la U.E.

Se advierte al usuario que la realización en este equipo de cambios o modificaciones sin autorización expresa de Visonic Ltd., podría anular la FCC del usuario u otra autoridad para hacer funcionar el equipo.

El modelo a 315 MHz de este equipo cumple con la Parte 15 de las normas FCC y RSS-210 de las normas de Ciencia e Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a estas 2 condiciones: (1) Este equipo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## GARANTÍA

*Visonic Ltd. y/o sus subsidiarias y afiliadas ("el Fabricante") garantiza que sus productos, en lo sucesivo denominados "el Producto" o "los Productos", se ajustan a sus propios planos y especificaciones y no presentan defectos de materiales o de fabricación en uso y servicio normales durante un periodo de doce meses a partir de la fecha de envío por el Fabricante. Las obligaciones del Fabricante durante el periodo de garantía se limitarán, a su elección, a la reparación o reemplazo del producto o partes del mismo. El Fabricante no será responsable de los costos de desmontaje y/o reinstalación. Para hacer uso de la garantía, el Producto deber ser devuelto al Fabricante con porte pagado y asegurado.*

*La garantía se ajustará a las normas vigentes en cada estado.*

***Esta garantía no se aplica a los siguientes casos:** Instalación inadecuada, mal empleo, inobservancia de las instrucciones de instalación y operación, alteración, abuso, accidente o manipulación no autorizado, y reparación por cualquiera que no sea el Fabricante.*

*Esta garantía es exclusiva y expresamente en lugar de todas las demás garantías, obligaciones o responsabilidades, ya sea escritas, orales, explícitas o implícitas, incluyendo cualquier garantía de comerciabilidad o de adecuación para un fin determinado, u otras. El Fabricante no será responsable en ningún caso de daños indirectos incidentales cualesquiera por incumplimiento de esta garantía o de otras garantías cualesquiera, como se expresa más arriba.*

*Esta garantía no debe ser modificada, alterada ni extendida, y el Fabricante no autoriza a nadie a actuar en su nombre en la modificación, alteración o extensión de esta garantía. Esta garantía se aplica al Producto solamente. Todos los productos, accesorios o añadidos de terceros que son utilizados junto con el Producto, incluyendo las baterías, serán amparados por su propia garantía solamente, si ésta existe.*

*El Fabricante no será responsable de cualquier daño o pérdida, causados ya sea directa, indirecta, incidentalmente o de otra manera, por el funcionamiento defectuoso del Producto debido a productos, accesorios o añadidos de terceros, incluyendo baterías, que sean utilizados con el Producto.*

*El Fabricante no pretende que su Producto no pueda ser comprometido o burlado, o que el Producto pueda evitar cualquier muerte, daños corporales o daños materiales u otras pérdidas resultantes de robo con fractura, robo, incendio u otros, o que el Producto pueda brindar una adecuada advertencia o protección en todos los casos. El usuario entiende que una alarma correctamente instalada y mantenida puede sólo reducir el riesgo de eventos como robo con fractura, robo e incendio sin aviso, mas no constituye un seguro o garantía de que los mismos no habrán de ocurrir o de que no se producirán muertes, daños corporales o daños materiales como resultado de ellos.*

***El Fabricante no asume ninguna responsabilidad por muertes, daños corporales o daños materiales u otras pérdidas cualesquiera, ya sean directos, indirectos, incidentales o de otra naturaleza, basados en una afirmación de que el Producto no funcionó.** Sin embargo, si el Fabricante fuese considerado directa o indirectamente responsable de cualquier pérdida o daño que se produzca al amparo de esta garantía limitada o de otra manera, sin tener en cuenta la causa u origen de los mismos, la responsabilidad máxima del Fabricante no podrá superar en ningún caso el precio de adquisición del producto. Dicha responsabilidad será fijada como una indemnización y no como una pena, y constituirá el único y exclusivo recurso contra el Fabricante.*

***Advertencia:** El usuario deberá obedecer las instrucciones de instalación y funcionamiento, y entre otras cosas, probará el Producto y la totalidad de sistema por lo menos una vez por semana. Por diversas razones, entre ellas cambios de las condiciones ambientales, trastornos eléctricos o electrónicos y manipulación indebida o no autorizada, el Producto puede no funcionar como se espera. Se aconseja al usuario tomar todas las precauciones necesarias para su propia seguridad y para la protección de su propiedad.*

*(6/91)*




**VISONIC LTD. (ISRAEL):** P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. TEL.: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788

**VISONIC IBERICA DE SEGURIDAD, S.L.** ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468.

**VISONIC LTDA.:**

**SITIO EN INTERNET:** WWW.VISONIC.COM



MCM-140 DS2460U (REV. 0, 2/04) Translated from DE2460U Rev. 2

